INDEX to *Hispania* Volume 91 (2008)

Prepared by Jeffrey Oxford

Lead Articles

Álvarez, Enrique. Conocimiento y comunicación: Espacio social y cultura popular en dos poemas de Jaime Gil de Biedma ... 363

Anderson, Mark D. From Natural to National Disasters: Drought and the Brazilian Subject in Euclides da Cunha's *Os Serões* ... 547

Azevedo, Milton M. Celebrando João Guimarães Rosa (1908–1967) ... 743

Bajus, Mark L. Cuentos no tan tontos: La crítica económica en *Cuentos tontos para niños listos* de Ángela Figuera Aymerich ... 805

Bernucci, Leopoldo M. Guimarães Rosa para Alunos Norte-Americanos ... 744

Cárdenas-Rotunno, Anthony J. Bestialidad y la palabra: El parto perruno en el "Coloquio de los perros" ... 301

Castro, María A. La sátira contra los excesos del Romanticismo: Histrionismo, suicidio y fatalidad en Bretón de los Herreros, Mesonero Romanos y Leonardo Alenza ... 785

Cummings, Anne. Spanish Teachers' Beliefs and Practices on Computers in the Classroom ... 73

Durán-Cerda, Dolores. Strengthening *la identidad* in the Heritage Learner Classroom: Pedagogical Approaches ... 42

Fares, Gustavo, F. William Forbes, and Jeffrey Reeder. Attention Department Chairs: AP Spanish Credit is a Bonus, not a Threat ... 158

Fernández, Esther. *La viuda valenciana* o el arte de provocar ocultando ... 774

Ferreira, Rachel Haywood. Back to the Future: The Expanding Field of Latin-American Science Fiction ... 352

Fraser, Benjamin. Un neuro-musicólogo antes de su tiempo: Discursos actuales del sonido a través de dos cuentos de Leopoldo Lugones ... 794

Giaudrone, Carla. Nuevos sujetos en el espacio urbano de la escritura modernista rioplatense ... 310

Gingerich, Stephen D. Telling (in) the Half-Light: Mimetic Poetics and Juan Benet's *En la penumbra* ... 569

Gonzales, Carlos Enrique. La "sequedad de documento," o la poesía histórica retamariana ... 590

Hildebrandt, Susan A. Spanish Teachers' Resource Use While Attempting National Board Certification ... 59

Kaneyasu, Brenno Kenji. Uma vereda alegórica em *Grande Sertao: Veredas* ... 748

Llorente, Marina. Poemas críticos en la España contemporánea ... 579

Long, Donna Reseigh, and Janice Lynn Macián. Preparing Spanish Majors for Volunteer Service: Training and Simulations in an Experiental Course ... 167

Miller, Martha LaFollette. Childhood, Gender, and Religion in the Poetry of Claudio Rodríguez: A Dialogic Response to Francoist Discourse ... 342

Morris, Michael, and Jessamine Cooke-Plagwitz. One Undergraduate Spanish Program's Experience with Program Assessment: The Role of E-Portfolios ... 176

Nuessel, Frank, and April D. Marshall. Practices and Principles for Engaging the Three Communicative Modes in Spanish through Songs and Music ... 139

Oxford, Jeffrey. Revising the Spanish Major to Maximize Learning Outcomes and Curricular Objectives ... 147

Oxford, Raquel. Preparing Language Teachers in the Midst of a Perfect Storm: Reflections on Reform ... 52

Patrick, Brian D. Presencia y función del jazz en la narrativa española de vanguardia ... 558

Perrone, Charles A. Notas para facilitar a leitura de "Meu tio o iauaretê ... 765

Potowski, Kim, Jorge Berne, Amy Clark, and Amy Hammerand. Spanish for K–8 Heritage Speakers: A Standards-Based Curriculum Project ... 25

INDEX to *Hispania* Volume 91 (2008)

Prepared by Jeffrey Oxford

Lead Articles

Álvarez, Enrique. Conocimiento y comunicación: Espacio social y cultura popular en dos poemas de Jaime Gil de Biedma ... 363

Anderson, Mark D. From Natural to National Disasters: Drought and the Brazilian Subject in Euclides da Cunha's *Os Serões* ... 547

Azevedo, Milton M. Celebrando João Guimarães Rosa (1908–1967) ... 743

Bajus, Mark L. Cuentos no tan tontos: La crítica económica en *Cuentos tontos para niños listos* de Ángela Figuera Aymerich ... 805

Bernucci, Leopoldo M. Guimarães Rosa para Alunos Norte-Americanos ... 744

Cárdenas-Rotunno, Anthony J. Bestialidad y la palabra: El parto perruno en el "Coloquio de los perros" ... 301

Castro, María A. La sátira contra los excesos del Romanticismo: Histrionismo, suicidio y fatalidad en Bretón de los Herreros, Mesonero Romanos y Leonardo Alenza ... 785

Cummings, Anne. Spanish Teachers' Beliefs and Practices on Computers in the Classroom ... 73

Durán-Cerda, Dolores. Strengthening *la identidad* in the Heritage Learner Classroom: Pedagogical Approaches ... 42

Fares, Gustavo, F. William Forbes, and Jeffrey Reeder. Attention Department Chairs: AP Spanish Credit is a Bonus, not a Threat ... 158

Fernández, Esther. *La viuda valenciana* o el arte de provocar ocultando ... 774

Ferreira, Rachel Haywood. Back to the Future: The Expanding Field of Latin-American Science Fiction ... 352

Fraser, Benjamin. Un neuro-musicólogo antes de su tiempo: Discursos actuales del sonido a través de dos cuentos de Leopoldo Lugones ... 794

Giaudrone, Carla. Nuevos sujetos en el espacio urbano de la escritura modernista rioplatense ... 310

Gingerich, Stephen D. Telling (in) the Half-Light: Mimetic Poetics and Juan Benet's *En la penumbra* ... 569

Gonzales, Carlos Enrique. La "sequedad de documento," o la poesía histórica retamariana ... 590

Hildebrandt, Susan A. Spanish Teachers' Resource Use While Attempting National Board Certification ... 59

Kaneyasu, Brenno Kenji. Uma vereda alegórica em *Grande Sertao: Veredas* ... 748

Llorente, Marina. Poemas críticos en la España contemporánea ... 579

Long, Donna Reseigh, and Janice Lynn Macián. Preparing Spanish Majors for Volunteer Service: Training and Simulations in an Experiental Course ... 167

Miller, Martha LaFollette. Childhood, Gender, and Religion in the Poetry of Claudio Rodríguez: A Dialogic Response to Francoist Discourse ... 342

Morris, Michael, and Jessamine Cooke-Plagwitz. One Undergraduate Spanish Program's Experience with Program Assessment: The Role of E-Portfolios ... 176

Nuessel, Frank, and April D. Marshall. Practices and Principles for Engaging the Three Communicative Modes in Spanish through Songs and Music ... 139

Oxford, Jeffrey. Revising the Spanish Major to Maximize Learning Outcomes and Curricular Objectives ... 147

Oxford, Raquel. Preparing Language Teachers in the Midst of a Perfect Storm: Reflections on Reform ... 52

Patrick, Brian D. Presencia y función del jazz en la narrativa española de vanguardia ... 558

Perrone, Charles A. Notas para facilitar a leitura de "Meu tio o iauaretê ... 765

Potowski, Kim, Jorge Berne, Amy Clark, and Amy Hammerand. Spanish for K–8 Heritage Speakers: A Standards-Based Curriculum Project ... 25

Sagarra, Nuria, and Gabriela Zapata. Computer-Assisted Instruction and L2 Grammar Accuracy 93
Santos, Denise, and Gláucia V. Silva. Authenticating Materials through Critical Thinking: The Case of Teaching and Learning Suggestions in Portuguese 110
Schrier, Leslie L. Finding Comfort with the Complexities of Change: Introduction to the Issue—Meeting the Challenges of the New Century: Issues in Policy, Planning and Practice 1
Sieber, Sharon Lynn. Fantastic Interpretations of Time in Juan Rulfo's *Pedro Páramo*, Julio Cortázar's *Rayuela* and José Lezama Lima's *Paradiso*: A Modern Continuity of the Baroque 331
Thompson, David R. Return to Ithaca: Contemporary Revisions of Penelope in Spanish Women's Literature 320
Toth, Paul D., and Angela Garritano. La retroalimentación implícita por medio de *contraejemplos* en una clase de español como lengua extranjera 124
Valdés, Guadalupe, Joshua A. Fishman, Rebecca Chávez, and Williám Pérez. Maintaining Spanish in the United States: Steps Toward the Effective Practice of Heritage Language Re-acquisition/Development 4
Valente, Luiz Fernando. Liminaridade e Mediação em "Campo geral" 757

Book Reviews

Abad, Mercedes. *El vecino de abajo*. Madrid: Alfaguara, 2007. ISBN 978-84-204-7217-1. 266 pp 213
Alarcón Sierra, Rafael, ed. *«No ha mucho tiempo que vivía...»: de 2005 a* Don Quijote. Jaén: Universidad de Jaén, 2006. ISBN 84-8439-277-5. 601pp 188
Alcalde, Pilar. *Estrategias temáticas y narrativas en la novela feminizada de María de Zayas*. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 2005. ISBN 1-58871-071-8. 141 pp 189
Álvarez Castro, Luis. *La palabra y el ser en la teoría literaria de Unamuno*. Salamanca: Ediciones U de Salamanca, 2005. ISBN 84-7800-531-5. 272 pp 600
Amoraga, Carmen. *Algo tan parecido al amor*. Barcelona: Ediciones Destino, 2007. ISBN 978-84-233-3969-3. 270 pp 625
Andermann, Jens. *The Optic of the State: Visuality and Power in Argentina and Brazil*. Pittsburgh: U of Pittsburgh P, 2007. ISBN 978-0-8229-4337-2. 256 pp 385
Armistead, Samuel G., and Joseba Zulaika, eds. *Voicing the Moment: Improvised Oral Poetry and Basque Tradition*. Reno, NV: Center for Basque Studies, 2005. ISBN 1-877802-55-7. 430 pp 601
Armistead, Samuel G., Joseph H. Silverman, and Israel J. Katz. *Folk Literature of the Sephardic Jews, Volume V: Judeo-Spanish Ballads from Oral Tradition, IV. Carolingian Ballads (3): Gaiferos*. Newark: Juan de la Cuesta, 2006. ISBN 1-58871-106-4. 565 pp. + 17 plates. 815
Ayllón, Cándido, Paul Smith, and Antonio Morillo. *Spanish Composition through Literature*. 5th ed. Upper Saddle River, NJ: Pearson Prentice Hall, 2006. ISBN 0-13-154679-1. 355 pp 210
Badía, Mindy, and Bonnie L. Gasior, eds. *Crosscurrents: Transatlantic perspectives on Early Modern Hispanic Drama*. Lewisburg, PA: Bucknell UP, 2006. ISBN 0-8387-5622-0. 175 pp 602
Blanco, José A., and C. Cecilia Tocaimaza-Hatch. *Sueña: Español sin barreras, curso intermedio breve*. Boston: Vista Higher Learning, 2007. ISBN 1-59334-912-2. 314 pp 623
Bowen, Wayne H. *Spain during World War II*. Columbia: U of Missouri P, 2006. ISBN 978-0-8262-1658-8. 279 pp 373
Branche, Jerome C. *Colonialism and Race in Luso-Hispanic Literature*. Columbia: U of Missouri P, 2006. ISBN 0-8262-1613-7. 292 pp 827
Bulman, Gail A. *Staging Words, performing Worlds: Intertextuality and Nation in Contemporary Latin American Theater*. Lewisburg, PA: Bucknell UP, 2007. ISBN 978-0-8387-5676-8. 276 pp 612
Bunk, Brian D. *Ghosts of Passion: Martyrdom, Gender, and the Origins of the Spanish Civil War*. Durham: Duke UP, 2007. ISBN 978-0-8223-3943-4. 244 pp 374
Burningham, Bruce R. *Radical Theatricality: Jongleuresque Performance on the Early Spanish Stage*. West Lafayette: Purdue UP, 2007. ISBN 978-1-55753-441-5. 260 pp

..... 816

Castillo, David R., and Massimo Lollini, eds. *Reason and Its Others: Italy, Spain, and the New World.* Nashville: Vanderbilt UP, 2006. ISBN 0-8265-1545-2. 358 pp 190

Chen Sham, Jorge. *Del sosiego luminoso y la serenidad metafísica en Mariana Sansón Argüello.* León, Nicaragua: Editorial Universitaria, 2007. ISBN 978-99924-56-54-5. 123 pp 613

Ching, Erik, Christina Buckley, and Angélica Lozano-Alonso. *Reframing Latin America: A Cultural Theory Reading of the Nineteenth and Twentieth Centuries.* Austin: U of Texas P, 2007. ISBN 978-0-292-71750-3. 349 pp 828

Chipman, Donald E. *Montezuma's Children: Aztec Royalty under Spanish Rule, 1520-1700.* Austin: U of Texas P, 2005. ISBN 0-292-70628-6. 147+ pp 615

Chirbes, Rafael. *Crematorio.* Barcelona: Editorial Anagrama, 2007. ISBN 978-84-339-7156-2. 415 pp 627

Chorba, Carrie C. *Mexico, From Mestizo to Multicultural: National Identity and Recent Representations of the Conquest.* Nashville: Vanderbilt UP, 2007. ISBN 978-0-8265-1539-1. 228 pp 829

Civantos, Christina. *Between Argentines and Arabs: Argentine Orientalism, Arab Immigrants, and the Writing of Identity.* Albany: SUNY P. ISBN 0-7914-6601-9. 269 pp 386

Cornejo Parriego, Rosalía. *Entre mujeres: Política de la amistad y el deseo en la narrativa española contemporánea.* Madrid: Biblioteca Nueva, 2007. ISBN 978-84-9742-571-1. 294 pp 375

Costa Fontes, Manuel da. *The Art of Subversion in Inquisitorial Spain: Rojas and Delicado.* West Lafayette, IN: Purdue UP, 2005. ISBN 1-55753-348-2. 346 + xiii pp 192

Creel, Bryant. *The Voice of the Phoenix: Metaphors of Death and Rebirth in Classics of the Iberian Renaissance.* Tempe, AZ: Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies, 2004. ISBN 0-86698-315-5. 371+xxv pp 603

Dabove, Juan Pablo. *Nightmares of the Lettered City. Banditry and Literature in Latin America 1816-1929.* Pittsburgh: U of Pittsburgh P, 2007. ISBN 978-0-8229-5956-4. 381 pp 199

Dawes, Greg. *Verses Against the Darkness: Pablo Neruda's Poetry and Politics.* Lewisburg, PA: Bucknell UP, 2006. ISBN 978-0-8387-5643-0. 325 pp 200

de Armas, Frederick A. *Quixotic Frescoes: Cervantes and Italian Renaissance Art.* Toronto: U of Toronto P, 2006., ISBN 0-8020-9074-5. 285 pp 605

Echávez-Solano, Nelsy and Kenya C. Dworkin y Méndez, eds. *Spanish and Empire.* Nashville: Vanderbilt UP, 2007. ISBN 978-0-8265-1567-4. 274 pp 817

Encinar, Ángeles, Eva Lofquist y Carmen Valcárcel, eds. *Género y géneros: Escritura y escritoras iberoamericanas.* Madrid: Ediciones de la Universidad Autónoma de Madrid, 2006. Vol. 1. ISBN 84-8344-040-7. Pp 383. Vol. 2. ISBN 84-8344-041-5. 255 pp 387

Epps, Brad, and Luis Fernández Cifuentes, eds. *Spain Beyond Spain: Modernity, Literary History, and National Identity.* Lewisburg: Bucknell UP, 2005. ISBN 0-8387-5583-6. 388 pp 819

Etxebarria, Lucía. *Cosmofobia.* Barcelona: Destino, 2007. ISBN 978-84-233-3923-5. 383 pp 400

Feracho, Lesley. *Linking the Americas: Hybrid Discourses, and the Reformulation of Feminine Identity.* Albany: SUNY P, 2005. ISBN 0-7914-6403-2. 240 pp 201

Fernández Mosquera, Santiago. *Quevedo: Reescritura e intertextualidad.* Madrid: Biblioteca Nueva, 2005. ISBN 84-9742-339-9. 222 pp 193

Fitz, Earl E. *Brazilian Narrative Traditions in a Comparative Context.* New York: MLA, 2005. ISBN 0-87352-588-4. 303 pp 202

Fonseca Mora, Ramón. *El desenterrador.* Panamá: Alfaguara, 2007. ISBN 978-9962-01-021-0. 214

Franz, Thomas R. *Unamuno's Paratexts: Twisted Guides to Contorted Narratives.* Newark, DE: Juan de la Cuesta, 2006. ISBN 1-58871-094-7. 126 pp 377

Friedman, Edward H. *Cervantes in the Middle. Realism and Reality in the Spanish Novel from* Lazarillo de Tormes *to* Niebla. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 2006. ISBN 1-58871-091-2. 327 pp 194

García Domínguez, Ramón. *El quiosco de los helados*. Barcelona: Destino, 2005. ISBN 84-233-3747-2. 640 pp 195

Gerardo Piña Rosales, *Desde esta cámara oscura*. Madrid: Nostrum, 2006. ISBN 10: 84-96495-44-3. ISBN 13:978-84-96405-44-8. 134 pp 847

Gersão, Teolinda. *A mulher que prendeu a chuva e outras histórias*. Lisbon: Sudoesta, 2007. ISBN 978-989-8093-01-1. 136 pp 401

Giménez Bartlett, Alicia. *Nido vacío*. Barcelona: Planeta, 2007. ISBN 978-84-08-07462-5. 395 pp 628

Gómez López-Quiñones, Antonio. *La guerra persistente: Memoria, violencia y utopía: Representaciones contemporáneas de la Guerra Civil española*. Madrid: Iberoamericana-Vervuert, 2006. ISBN 84-8489-260-3. 306 pp 378

González, Aníbal. *A Companion to Spanish American Modernismo*. Woodbridge, U.K.: Tamesis, 2007, ISBN 978-1-85566-145-5. 150 pp 389

Gopegui, Belén. *El padre de Blancanieves*. Barcelona: Anagrama, 2007. ISBN 978-84-39-5157-9. 337 pp 402

Gott, Richard. *Cuba: A New History*. New Haven: Yale UP, 2004. ISBN 0-300-11114-2. 384 pp 203

Gracia, Jorge J. E., Bosch, M. F. Lynette, and Isabel Alvarez Borland. *Identity, Memory, and Diaspora: Voices of Cuban-American Artists, Writers, and Philosophers*. Albany: State U of New York P, 2008. ISBN 978-0-7914-7317-7. 284 pp 831

Grandes, Almudena. *El corazón helado*. Barcelona: Tusquets Editores, 2007. ISBN 978-84-8310-373-9. 933 pp 843

Graña, María Cecilia. *La suma que es el todo y que no cesa: El poema largo en la modernidad hispanoamericana*. Rosario, Argentina: Beatriz Viterbo, 2006. ISBN 950-845-174-2. 208 pp 832

Grohmann, Alexis, and Maarten Steenmeijer, eds. *El columnismo de escritores españoles (1975-2005)*. Madrid: Verbum, 2006. ISBN 84-7962-374-8. 197 pp 196

Guelbenzu, José María. *El cadáver arrepentido*. Madrid: Alfaguara, 2007. ISBN 978-84-204-7079-5. 388 pp 404

Guerro Garrido, Raúl. *La soledad del ángel de la guarda*. Madrid: Alianza Editorial, 2007. ISBN 978-84-206-4761-6. 221 pp 845

Henseler, Christine, and Randolph Pope, eds. *Generation X Rocks: Contemporary Peninsular Fiction, Film and Rock Culture*. Nashville: Vanderbilt UP, 2007. ISBN 978-0-8265-1565-0. 264 pp 379

Holmes, Amanda. *City Fictions: Language, Body, and Spanish American Urban Space*. Lewisburg, PA: Bucknell UP, 2007. ISBN 0-8387-5673-5. 212 pp 205

Horno-Delgado, Asunción, y Janet N. Gold, eds. *Mujeres y cambio desde la letra*. Santo Domingo: Editora de Robiou, 2005. ISBN 99934-815-2-1. 434 pp 206

Irizarry, Estelle. *El arte de la tergiversación en Luis López Nieves*. San Juan, Puerto Rico: Terranova, 2006. ISBN 0-9776013-7-4. 214 pp 390

Jordan, Isolde, and José Manuel Pereiro-Otero. *Curso de gramática avanzada del español: Comunicación reflexiva*. Upper Saddle River, NJ: Pearson Prentice Hall, 2006. ISBN 0-13-613583-8. 325 pp 211

Lambright, Anne, and Elisabeth Guerrero, eds. *Upfolding the City: Women Write the City in Latin America*. Minneapolis: U of Minnesota P, 2007. ISBN 0-8166-4813-1. 293 pp 616

Landero, Luis. *Hoy, Júpiter*. Barcelona: Tusquets, 2007. ISBN 978-84-8310-392-0. 400 pp 216

Linhard, Tabea Alexa. *Fearless Women in the Mexican Revolution and the Spanish Civil War*. Columbia, MO: U of Missouri P, 2005. ISBN 0-8262-1611-0. 282 pp ... 617

Lazzara, Michael J. *Chile in Transition: The Poetics and Politics of Memory*. Gainesville: UP of Florida, 2006. ISBN 0-8130-3008-0. 199 pp 391

Lejeune, Jean-Francois, ed. *Cruelty & Utopia: Cities and Landscapes of Latin America*. The International Centre for Urbanism, Architecture and Landscape. New York: Princeton Architectural P, 2005. ISBN 1-56898-489-8. 262 pp 833

Llácer Llorca, Eusebio V. *Sobre la traducción: Ideas tradicionales y teorías contemporáneas*. Valencia: Universitat de València, 2004. ISBN 84-370-5909-7. 216 pp 212

López-Lozano, Miguel. *Utopian Dreams, Apocalyptic Nightmares; Globalization*

in Recent Mexican and Chicano Narrative. West Lafayette, IN: Purdue UP, 2007. ISBN 978-1-55753-484-2. 292 pp 835

Lucas Murillo, María Concepción, and Laila M. Dawson. *¡Con brío!* Hoboken: John Wiley & Sons, 2008. ISBN 978-0471-26417-0. 432+ pp 839

Luna, Francisco Vidal, and Herbert S. Klein. *Brazil since 1980*. New York: Cambridge UP, 2006. ISBN 0-521-52744-9. 267 pp...393

Mackintosh, Fiona J., with Karl Posso, eds. *Árbol de Alejandra: Pizarnik Reassessed*. Woodbridge, UK: Tamesis, 2007. ISBN 978-1-85566-153-0. 172 pp 618

Marcos-Marín, Francisco A. *Los retos del español*. Madrid: Iberoamericana, Frankfurt am Main: Vervuert. 2006. ISBN 84-8489-274-3 (Iberoamericana), ISBN 3-86527-295-9 (Vervuert). 221 pp 840

Monteiro, Pedro Meira. *Um moralista nos trópicos: O Visconde de Cairu e o Duque de la Rochefoucauld*. São Paulo: Boitempo, 2004. ISBN 85-7559-052-9. 325 pp 207

Moreno-Nuño, Carmen. *Las huellas de la Guerra Civil: Mito y trauma en la narrativa de la España democrática*. San Lorenzo de El Escorial: Ediciones Libertarias, 2006. ISBN 84-87095-82-8. 429 pp 381

Nelson Novoa, James W. *Los Diálogos de Amor de León Hebreo en el marco sociocultural sefardí del siglo XVI*. Lisboa: Cátedra de Estudos Sefarditas "Alberto Benveniste" da Universidade de Lisboa, 2006. ISBN 1645-1910. 422 pp 606

Patrick, Paula. *The Keys to the Classroom: A Basic Manual to Help New Teachers Find Their Way*. Alexandria, VA: American Council on the Teaching of Foreign Languages, 2007. ISBN 978-0-9705798-2-9. 94 pp 842

Pellettieri, Jill, Norma López-Burton, Robert Hershberger, Susan Navey-Davis, and Rafael Gómez. *Rumbos Alternate Edition*. Boston: Thomson Heinle, 2008. ISBN 978-1-4282-0600-7. 301+ pp 397

Pérez-Sánchez, Gema. *Queer Transitions in Contemporary Spanish Culture: From Franco to la Movida*. Albany: State U of New York P, 2007. ISBN 978-0-7914-7173-9. 257+xv pp 607

Petro del Barrio, Antonia. *La legitimación de la violencia en la comedia española del siglo XVII*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2006. ISBN 84-7800-415-7. 175 pp 820

Pharies, David. *A Brief History of the Spanish Language*. Chicago: U of Chicago P, 2007. ISBN 978-0-226-66683-9. 298 pp 398

Pineda Franco, Adela. *Geopolíticas de la cultura finisecular en Buenos Aires, París y México: Las revistas literarias del modernismo*. Pittsburgh: Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 2006. ISBN 1-930744-24-2. 163 pp 394

Piña Rosales, Gerardo. *Desde esta cámara oscura*. Madrid: Editorial Nostrum, 2006. ISBN 978-84-96405-44-8. 134 pp 847

Pombo, Álvaro. *La fortuna de Matilda Turpin*. Barcelona: Planeta, 2006. ISBN 978-84-08-06900-3. 442 pp 405

Preble-Niemi, Oralia. *Cien años de magia: Ensayos críticos sobre la obra de Miguel Ángel Asturias*. Guatemala City: F&G Editores, 2006. ISBN 99922-61-47-1. 251 pp 836

Puértolas, Soledad. *Cielo nocturno*. Barcelona: Anagrama, 2008. ISBN 978-84-339-7172-2. 242 pp 846

Ribes Leiva, Alberto J. *Paisajes del siglo XX: Sociología y literatura en Francisco Ayala*. Madrid: Biblioteca Nueva, 2007. ISBN 978-84-9742-625-1. 347 pp 608

Ricapito, Joseph V. *Consciousness and Truth in* Don Quijote *and Connected Essays*. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 2007. ISBN 978-1-58871-112-0. 186 pp 382

Rivera de la Cruz, Marta. *En tiempo de prodigios*. Barcelona: Planeta, 2006. ISBN 978-84-08-06901-0. 509 pp 217

Román-Odio, Clara. *Octavio Paz en los debates críticos y estéticos del siglo XX*. Vigo, Galicia: TresCTres Editores, 2006. ISBN 84-934890-8-5. 293 pp 619

Sacoto, Antonio Salamea. *Juan Montalvo: Estudios y antología*. Ambato, Ecuador: Imprenta Casa de Montalvo, 2006. 197 pp 620

Santí, Enrico Mario. *Ciphers of History: Latin American Readings for a Cultural Age*. New York: Palgrave Macmillan, 2005. ISBN 1-4039-7046-7. 277 pp 395

Sobejano-Morán, Antonio, and Paola Bianco. *Introducción a la literatura latinoamericana: An Anthology of Latin American*

Literature. Newburyport, MA: Focus Publishing. ISBN 1-58510-105-2. 267 pp 624

Suárez, Lucía M. *The Tears of Hispaniola: Haitian and Dominican Diaspora Memory*. Gainesville: UP of Florida, 2006. ISBN 0-8130-2926-0. 223 pp 396

Surwillo, Lisa. *The Stages of Property: Copyrighting Theatre in Spain*. Toronto: U of Toronto P, 2007. ISBN 978-0-8020-9246-5. 218 pp 822

Tinajero, Araceli. *El lector de tabaquería: Historia de una tradición cubana*. Madrid: Verbum, 2007. ISBN 978-84-7962-392-0. 259 pp 837

Tomeo, Javier. *Los amantes de silicona*. Barcelona: Anagrama, 2008. ISBN 978-84-339-7164-7. 144 pp 848

Tomeo, Javier. *La noche del lobo*. Barcelona: Editorial Anagrama, 2006. ISBN 84-339-7138-7. 146 pp 629

Torres, Isabel, ed. *Rewriting Classical Mythology in the Hispanic Baroque*. Woodbridge, UK: Tamesis, 2007. ISBN 978-1-85566-138-7. 210 pp 823

Tusquets, Esther. *¡Bingo!* Barcelona: Anagrama, 2006. ISBN 978-84-339-7145-6. 158 pp 218

Urbina, Nicasio, ed. *Miradas críticas sobre Rubén Darío*. Managua: Fundación Internacional Rubén Darío, 2005. ISBN 99924-59-47-6. 362 pp 208

Urdiales Yuste, Jorge. *Diccionario del castellano rural en la narrativa de Miguel Delibes*. Segovia: Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y El Norte de Castilla, 2006. ISBN 978-84-934951-8-3. 239 pp 610

Valis, Noël, ed. *Teaching Representations of the Spanish Civil War*. New York: The Modern Language Association of America, 2007. ISBN 978-0-87352-824-5. 601 pp....611

Vásconez, Javier. *El retorno de las moscas*. Quito: Alfaguara, 2005. ISBN: 9978-07-869-X. 110 pp 406

Vila-Matas, Enrique. *Exploradores del abismo*. Barcelona: Anagrama, 2007. ISBN 978-84-339-7155-5. 287 pp 850

Walsh, Anne L. *Arturo Pérez-Reverte: Narrative Tricks and Narrative Strategies*. Woodbridge, UK: Tamesis, 2007. ISBN 978-1-85566-150-9. 172 pp 824

Walters, D. Gareth. *The Poetry of Salvador Espriu. To Save the Words*. Woodbridge, UK: Tamesis, 2006. ISBN 1-85566-132-2. 216 pp 198

Williams, Raymond Leslie. *The Columbia Guide to the Latin American Novel since 1945*. New York: Columbia UP, 2007. ISBN 978-0-231-12688-5. 392 pp 622

Zanetta, María Alejandra. *La otra cara de la vanguardia: Estudio comparativo de la obra artística de Maruja Mallo, Ángeles Santos y Remedios Varo*. Lewiston, NY: Edwin Mellen, 2006. ISBN 0-7734-5721-6. 227 pp 384

Zaza, WendyLlyn. *Mujer, historia y sociedad: La dramaturgia española contemporánea de autoría femenina*. Kassel, Germany: Edition Reichenberger, 2007. ISBN 978-3-937734-19-4. 201 pp 825

Reviewers

Alegre-González, María Aránzazu 387
Álvarez-Blanco, Palmar 381
Angelini, Eileen M. 397
Anthis, Keith 629, 848
Azevedo, Milton M. 840
Baena, Julio 194
Báez-Ramos, Josefa 405, 627, 850
Baranowski, Edward 398
Becher, Anne 623
Berlowitz, Judith 815
Bodevin, Leon 377
Borrallo-Solís, Adela 822
Boyles, Dane 406, 620
Brougham, Rose 832
Camps, Martín 619, 829
Cano, Luis C. 618
Conrod, Frédéric 820
Corvalán, Graciela N. V. 210
Dellinger, Mary Ann Dellinger 839
Driver, Alice 833
Echevarría, Megan M. 379
Eipper, John 201
Figueredo, Maria L. 616
Foster, David William 205, 385, 607, 835
Franz, Thomas R. 600
Friedman, Edward H. 188, 382, 823
Gálvez-Carlisle, Gloria 395
Gardner, John 190
Giaudrone, Carla 208
Gómez López-Quiñones, Antonio 611

González, Ester Gimbernat 387
Hamilton, Michelle 606
Herrmann, Gina 378
Higuero, Francisco Javier 213, 404, 628, 845
Hoekstra, Joshua M. 211, 624
Hoffman, Joan M. 189
Huízar, Angélica J. 612
Illas, Edgar 198
Izurieta, Ibon 601
Joy, Michael W. 192, 603
Jrade, Cathy L. 200
Krauel, Javier 608, 817
Lammert, Lori 828
Landeira, Joy 212, 622, 831
López Cruz, Humberto 214, 613
Lucena, Joanne 217, 401, 625, 843
Macione, Beatriz H. 824
Margenot, John B., III 196, 373
Martín Armas, Dolores 384
McNee, Malcolm 207
Medina, Sara 195, 610
Merino, Eloy E. 837
Molinaro, Nina L. 375
Moore, Charles B. 615
Murphy, Jeanie 391, 836
Nalbone, Lisa 206, 617
Oxford, Raquel 842
Pereira-Muro, Carmen 819
Pérez, Janet 218, 402, 847
Polchow, Shannon M. 193, 605
Prádanos, Luis I. 216, 846
Rector, Monica 401
Rice, Mary 374
Rivera Villegas, Carmen M. 389
Rodrigues Pontes, Paula 202, 393
Sánchez Prado, Ignacio M. 199
Segle, Zane U. 817
Simone, Leigh A. 825
Slater, John 602
Torres-Pou, Joan 394
Valdés, Vanessa K. 396, 827
Waldman Schwartz, Gloria 390
Zalacaín, Daniel 203

Linguistics / Pedagogy

Baranowski, Edward. Defining the Spanish Future Subjunctive 495
Bellver, Catherine G. Music as Hook in the Literature Classroom 887
Cardona, Margrete Dyvik. Diagramas conflictivos: Hornstein, Bull y Rojo, y la temporalidad verbal del español 690
Cunningham, Ann, and Mary Lynn Redmond. Instructional Design and Early Language Learning: Cognition, Creativity, and Technology 435
Dever, Aileen. Teaching Spanish Grammar: Effective Contextual Strategies 428
Félix-Brasdefer, J. César. Teaching Pragmatics in the Classroom: Instruction of Mitigation in Spanish as a Foreign Language 479
Hernández, Todd. The Effect of Explicit Instruction and Input Flood on Students' Use of Spanish Discourse Markers on a Simulated Oral Proficiency Interview....665
Hoffman, Joan M. Idea: "Family" Flash Cards for Second-Language or ELL Classes....637
Isabelli, Casilde A. First Noun Principle or L1 Transfer Principle in SLA? 465
Keating, Gregory D., and Andrew P. Farley. Processing Instruction, Meaning-Based Output Instruction, and Meaning-Based Drills: Impacts on Classroom L2 Acquisition of Spanish Object Pronouns 639
Nelson, Ardis L., and Jessica L. Scott. Applied Spanish in the University Curriculum: A Successful Model for Community-Based Service-Learning 446
Olsbu, Inger and Kari S. Salkjelsvik. Objetos perdidos: La literatura en la clase E/LE. Europa y Noruega 877
Palmer, Julia. Not one of the Usual Suspects: The History of an Anomalous Prescriptive Rule in Spanish 414
Pastor, Alberto. Sobre las construcciones consecutivas con adjetivos 676
Rivas, Javier. La posición del sujeto en las construcciones monoactanciales del español: Una aproximación funcional 897
Santos, Denise, and Gláucia V. Silva. Making Suggestions in the Workplace: Insights from Learner and Native-Speaker Discourses 651
Tacelosky, Kathleen. Service-Learning as a Way to Authentic Dialogue 897

Media Essays

Hughes, Todd F. A Report on Safe Use of the Internet: Some of the Most Common Risks 408

Media Reviews

¡Al Rap!. (Felicia Reimer) 635
BiLingo Kidz: Latin American Spanish Software for Kidz 7 to 14 and the Kid in Each of Us. (RoseAnna Mueller) 631
Eduspace for Nexos Media Edition, 1e—with online eBook. (Osvaldo DiPaolo) 412
iLrn Spanish for Plazas (Mayra Fortes) ... 852
Páginas de ayuda para estudiantes de español: A Collection of Resources for Intermediate and Advanced Students of Spanish (Rachel Nisselson) 854
Rocket Spanish (Bridget E. Yaden) 855
"Rosetta Stone": Español (Latinoamérica). (Phyllis E. VanBuren) 633

National Spanish Exam

National Spanish Exam Scholarships and Grants 858

Convention Highlights / Pedagogical Forum

Arroyo, Norma. The New AP Spanish Language Exam: Strategies and Ideas 461
Ballman, Terry L. Drama or No Drama?: That is the Question 233
Brown, A. V. How Spanish Teachers and their Beginning-Level University Students Perceive FL Teaching Practices—Ideally and Concretely 241
Cere, Ronald. Foreign Languages for Special Purposes: Historical Overview and Gateway to Meeting Future Student Academic and Career Needs 235
Chandler, Paul Michael. The Appropriate Teaching of Vocabulary: What the Research Suggests 247
Cowles, Maria Antônia. Immersion Program Design: Planning for the Future 220
Crinnion, Chela. Middle School Students Go Global: A Working Model of a Meaningful Venture Abroad 243
De la Fuente, María José. Tasks in the Advanced Spanish Language Classroom: Going beyond the Sentence by Talking about Form 253
Dinesen, Tracy Rutledge. Creative Writing in the Intermediate Spanish Classroom: A Practical Example 249
Doyle, Michael Scott. Innovations in Curriculum and Programs: Business Spanish and TTS (Translating and Translation Studies) 237
Gatto, Paul. Improving Latino Academic Success: Possibilities Through Translation and Interpretation 245
Handelsman, Michael. Las mujeres divinas también tienen secretos: Una lectura en contexto de *Mujeres divinas* de Aminta Buenaño, cuentista ecuatoriana 257
Hellebrandt, Josef. The Role of Service-Learning in the New Carnegie Classification for Community Engagement 222
Jarvis, Grace L. When Two Heads Are Better Than One. Bilingual Models that Work in a Hostile Environment 273
Jorge, Ethel, and Milton Machuca. A Conversation about Language Teaching and Social Justice 265
Jorge, Ethel, Sylvia López, and Richard A. Raschio. Moving Beyond the Classroom: Creating Community-Based Learning Opportunities to Enhance Language Learning .....
Mohan, Denise R. Co-operative Learning in the Spanish Intermediate Level University Classroom 251
O'Connor-Gómez, Doreen. Spectacle and Violence: Immigration in Spain Today...267
Olson Beal, Heather K. Speaking the Language of Desegregation: A Case Study of South Boulevard Foreign Language Academic Immersion Magnet Elementary 271
Paprocki, Deborah A. Read, React, and Write: Activities for Appreciating Literature 230
Perillán, Dolores G. New Focus on Poetry and Civic Engagement in Spanish Language Courses 259
Reeder, Jeffrey, and Laura Zinke. Curricular Approaches and Assessment Strategies for AP Spanish Languages 227
Rubin, Marianne. Gap Year: Transition from High School to College. Time Off or Time On? 225
Ruiz-Fornells, Enrique. Programa AATSP-Ministerio de Cultura de España: Decimonovena Sesión 261
Soto-Fernández, Liliana. A Multilevel Approach to a Literary Text 255
Soto-Fernández, Liliana. La sexualidad en La

Habana de *La nada cotidiana* y *Del hombre, la hembra y el hambre.* 463
Valdivieso, L. Teresa. La ciudad global: Lengua, cultura y comercio 263
Zyck, John M., Jr. Meeting the Needs of Non-Native False Beginners 239

The Hispanic and Luso-Brazilian World Essays

El Attar, Heba. Orientalismo hispanoamericano en *Crónica de una muerte anunciada* de Gabriel García Márquez y *La Turca* de Jorge Luis Oviedo 914
García-Alvite, Dosinda. Madrid y la cultura popular en la serie "Manolito Gafotas" de Elvira Lindo 706

Hispania Features

Active Chapters of the Sociedad Hispánica de Amistad 1012
Active Chapters of the Sociedad Honoraria Hispánica 953
Contract for Publication in *Hispania* 276, 510, 702, 913
Dissertations 2007 527
Dissertations 2008 Information and Forms 703
Financial Report 968
The Hispanic and Luso-Brazilian World / Professional News 277, 510, 717, 925
Official Announcements 942

Key Words

A

Accountability 52
Adjetivos graduables 676
Advanced Placement 158
Adware 408
Aguirre (Francisca) 320
Alegoria 748
Alenza (Leonardo) 785
Alfonsine Spanish 495
Alteridad 914
Arquétipo 757
Articulation 158
Aspecto verbal 690
Assessment 139, 147, 176
Auerbach (Erich) 569
Authentication 110
Authentic dialogue 877
Authentic encounters 877
Ayala (Francisco) 558

B

Bakhtinian theory 342
Baroque 331
Beliefs 73
Benet (Juan) 569
Blavatsky (Madame Helena Petrovna) 794
Blumenberg (Hans) 569
Brazilian National Subject 547
Bretón de los Herreros (Manuel) 785
Brujería 301
Buber (Martin) 877

C

Candido (Antonio) 744
Career impact 446
Caricatura 785
Carnegie Foundation 222
"Casamiento engañoso" 301
Cervantes (Miguel de) 301
Children in literature 342
Clase media 706
Classroom interaction 233
Cláusula comparativa 676
Cláusula consecutiva 676
Cláusulas monoactanciales 897
"Coloquio de los perros" 301
Communication 233
Communicative modes 139
Community-based 446
Community-based learning 167
Community engagement 222
Competencia literaria 865
Competencies 147
Complemento de proporción 676
Computer-assisted language learning 93
Computer-based L2 instruction 93
Computers 73
Comunismo 805
Conocimiento y comunicación (debate) 363
Contraejemplo 124
Corpo de baile 757
Corrección 124
Cortázar (Julio) 331
Costumbrismo 706
Credit policies 158
Criança 757
Critical thinking 110
Cuantificadores de grado 676

Cuentos tontos para niños listos 805
Cultura popular 363, 706
Cultural understanding of Hispanics 446
Culture 637
Cunha (Euclides da) 547
Curriculum 25
Curriculum development 446
Curriculum reform 52, 147

D

Díaz Fernández (José) 558
Discourse markers 665
Discurso 301
Disonancia cognitiva 914
Drama 233
Drama techniques 233
Drought 547

E

Early language learning 435
Economía 805
Eje de orientación 690
Electronic portfolio 176
Electronic workbooks 93
Eloy-García (María) 579
Engagement 167
Entrelugar 757
Erotismo 774
Escuela secundaria 865
Espacio social 363
Espacio urbano 310
Espina (Antonio) 558
Los estados carenciales 320
Estévez (Carmen) 320
Ethnographic portfolio 42
Ética 579, 805
Experiencia urbana 310
Explicit grammar instruction 639, 665
Explicit instruction 479

F

Femininity 320
Figuera Aymerich (Ángela) 805
First Noun Principle 465, 639
Flâneur 310
Flash cards 637
FLES 25
Focus on form 639
Foreign-language pedagogy 877
Form-focused instruction 665
Framework of Communicative modes 42
Franco dictatorship 805
Franco regime 342
Freire (Paolo) 877
Las fuerzas extrañas 794

G

García Márquez (Gabriel) 914
Gender in literature 342
Geography 637
Gil de Biedma (Jaime) 363
Giménez Caballero (Ernesto) 558
Globalization 52
Glossário 765
Grammar 428, 637
Gramsci (Antonio) 590
Grande Sertão: Veredas 744, 748
"Great Song of America" 590

H

Habitus 706
Hacking 408
Hagiografía 301
Hegemonía 706
Heritage language 42
Heritage language teaching 4
Heritage learners 42, 651
Heritage speakers 25
Highly qualified teachers 59
High school 637
Hispanics 167
Homoerotismo 310
Homosexualidad masculina 363
Honra 774

I

Identificació 897
Identity 42
Implementing National Standards 435
Implícita 124
Incorporación 124
Información conocida e información nueva 897
Inmigración 914
Input enhancement 665
Input flood 665
Input processing 465, 639
Inspiration 435
Instructed language learning 479
Intelectual orgánico 590
Interdisciplinary 446
Introduction to literature 887

Ítaca 320

J

Jazz 558
Jung (Carl G.) 757

K

Keely (John Worrell) 794
Knowledge 569

L

Language learning attitudes 446
Language maintenance 4
Language policy 1
Language skills 147
Language teaching 1, 4
Larra (Mariano José de) 785
Latin future perfect indicative 495
Latin perfect subjunctive 495
Latinos 167
La viuda valenciana 774
Lenguaje popular 706
Levitin (Daniel) 794
Léxico 765
Lezama Lima (José) 331
Libros de texto 865
Liminaridade 757
Listening comprehension 139
Literacy 435
Literatura 865
Literatura española 558
Literature classes 147
L2 grammar development 93
L2 Spanish 465
Lugones (Leopoldo) 794

M

Malware 408
Marco común europeo de referencia para las lenguas 865
Marina (José Antonio) 579
Marquina (Eduardo) 558
Meaning-based output instruction 639
Mediação 757
Medieval 887
Memoria 310
Mesonero Romanos (Ramón de) 785
Mestiçagem 547
Metamorfosis 301
Metapragmatic instruction 479
Methodology 435
Métodos de ensino 744
"Meu tio o iauaretê" 765
Middle school 637
Mimesis 569
Misterio 774
Mitigation 479
Modernismo 310, 794
Morphosyntax 495
Movimientos sociales 579
Music 139, 887
Música 794
Myth 320

N

El nacionalcatolicismo 342
National Board certification 59
National Board for Professional Teaching Standards (NBPTS) 59
National Standards 52
National standards in Foreign Language Education 877
Neo-Baroque 331
Neurología 794
Nietzsche (Friedrich) 569
Nin Frías (Alberto) 310
Nordeste 547
Northeastern Brazil 547

O

Odalisca 914
Online survey 59
Oraciones enfáticas 676
Oraciones exclamativas 676
Oral history 42
Orden de palabras 897
Orientalismo hispanoamericano 914
Oviedo (Jorge Luis) 914

P

Paradiso 331
Paratextualidad 590
Pedagogical materials 110
Pedagogy 42, 139, 167, 887
Pedro Páramo 331
Penelope 320
Penumbra 569
Pérez Montalbán (Isabel) 579
Phishing 408
Plato 569
Poesía 805
Poesía crítica 579

Poesía histórica 590
Poesía infantil 805
Poesía peninsular 363
Poesía social 805
Poetics 569
Poetry 428
Poetry and dialogism 342
Poetry and social context 342
Politeness 651
Portuguese future subjunctive 495
Portuguese language learning 651
Portuguese teaching 110
Postmodernidad 579
Postmodernism 331
Post-secondary 42
Postsecondary language teaching 4
Power 651
Practices 73
Pragmatic development 479
Prejuicio 914
Prescriptivism 414
Prestidigitación 301
Primitivismo 558
Processing instruction 639
Program assessment 176
Program Review 147
Prosa vanguardista 558
Proverbs 428
Punto de referencia 690

Q

Queer theory 744

R

Race 547
Rayuela 331
Recast 124
Recepção crítica 765
Reconocimiento 124
Re/escritura de la Historia 590
Reflection 877
Reforma escolar noruega 865
Refusals 479
Regionalismo 744
Relieve 124
Religion and poetry in postwar Spain 342
Representación 914
Representación formal 690
Research on language learning 1
Resino (Carmen) 320
Resource usage 59
Resources 139
Retamar (Roberto Fernández) 590
Retention 479
Retórica 301
Retro-alimentación 124
Revisión 320
Revolución Cubana 590
Riechmann (Jorge) 579
Rodríguez (Claudio) 342
Role-play 479
Roles sociales 774
Romance brasileiro 748
Romanticismo 785
Rosa (João Guimarães) 744, 748, 757, 765
Rulfo (Juan) 331

S

Sacks (Oliver) 794
Safe computing 408
Sagarana 744
Sátira 785
Savater (Fernando) 579
Science fiction bibliography 352
Science fiction criticism 352
Science fiction in Argentina 352
Science fiction in Brazil 352
Science fiction in Chile 352
Science fiction in Latin America 352
Science fiction in Mexico 352
Science fiction in Peru 352
Science fiction in the nineteenth century .. 352
Science fiction in the twenty-first century 352
A Seca 547
Second-language acquisition 465
Secondary language teaching 4
Seducción 774
Self-esteem 42
Semantic maps 435
Sentence construction 637
Os Sertões 547
Service-learning 167, 222, 446, 877
Siglo de Oro 774, 887
Simultaneity 331
Simulated oral proficiency interview 665
Small-group work 637
La "sobrevida" 590
Songs 139, 428
Sonido 794
Spanish as a Foreign Language 479
Spanish curriculum 139
Spanish for Spanish speakers 42

Spanish future subjunctive 495
Spanish grammar 414
Spanish literature 887
Spanish major 147
Spanish object pronouns 639
Spanish Postwar Poetry 342
Spanish teachers 59
Speaking 147,428
Spyware 408
Standards 42,147
Standards for Foreign Language Learning..865
Standards movement 52
Storni (Alfonsina) 310
Storytelling 637
Student recruiting and retention 158
Subjetividad 897
Subjetividad femenina 310
Subjunctive 414,495
Suggestions 110,651
Suicidio 785

T

Teacher education 52
Teachers 73
Teachers for a New Era 52
Teaching 428
Teaching literature 887
Teatro español 774
Technology 73,435
Temporalidad verbal 690
Teoria da recepção 744
Teorías de temporalidad 690
Teosofía 794
Theory and praxis 1
Theory of genres 342
Time 331
Tracking cookies 408
Traditional instruction 639
Tradução 744
Transformación y memoria histórica 579
Translation 428
Transreal movement 331
Trojan horses 408
Tropelía 301
Tupi 765
Turcofobia 914

U

Ulises no vuelve 320
Ultramodernidad 579
Universalismo 744
Uptake 124

V

Vallvey (Ángela) 320
Vaz Ferreira (Eugenia) 310
Vega (Lope de) 774
Vicio 785
Violencia simbólica 363
Viruses 408
Viuda 774
Vocabulário 765
Vocabulary acquisition 428
Vocabulary-building 637

W

Web-based learning 93
Word order 465
Workplace 651
Worms 408
Writing 147,428